

Приложение

**ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ  
АКЦИЙ  
в акционерном капитале  
НЕСВИК ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД**

Никосия, Кипр

«\_\_\_» марта 2013 года

**SHARES SALE-PURCHASE AGREEMENT  
in share capital of  
NESWICK TRADING LIMITED**

Nicosia, Cyprus

March \_\_\_\_, 2013

**ДАЛФОР ИНВЕСТМЕНТС ЛИМИТЕД**, компания, учрежденная в установленном порядке в соответствии с законодательством Британских Виргинских Островов, регистрационный номер 1051553, юридический адрес: а/я 3175, Роуд Таун, Тортола, Британские Виргинские Острова в лице Директора ЛЕДРА КОРПОРЕЙТ ДИРЕКТОРЗ ЛИМИТЕД, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем «**Продавец**», с другой Стороны, отдельно именуемые «**Сторона**», а совместно – «**Стороны**», заключили настоящий Договор купли-продажи акций, именуемый в дальнейшем «**Договор**», на вышеуказанную дату о нижеследующем:

**ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО** Продавец является владельцем обыкновенных акций в акционерном капитале Компании с ограниченной ответственностью **Несвик Трейдинг Лимитед**, учрежденной и зарегистрированной в Республике Кипр 09.11.2006 г., за регистрационным номером HE 186917, с зарегистрированным адресом: Агиу Павлу, 15 Ледра Хаус, Агиос Андреас, П.С. 1105, Никосия, Кипр, в количестве 781 500 (Семьсот восемьдесят одна тысяча пятьсот) штук, составляющих 78,15 % акционерного капитала Компании, номинальной стоимостью 1,71 евро за 1 акцию;

Продавец \_\_\_\_\_

**DALFORE INVESTMENTS LIMITED**, a company incorporated under the laws of the British Virgin Islands (registration number 1051553), having its registered office at P.O. Box 3175, Road Town, Tortola, British Virgin Islands, represented by Director LEDRA CORPORATE DIRECTORS LIMITED duly authorized by Articles of Association, hereinafter referred to as the **Seller**, on the other hand, separately referred to as the “**Party**” and jointly referred to as the “**Parties**”, have concluded the present Shares Sale-Purchase Agreement hereinafter referred to as the “**Agreement**” as of the aforementioned date as follows:

**WHEREAS** the Seller owns ordinary Shares in the share capital of the Private company limited by shares **NESWICK TRADING LIMITED**, incorporated and registered under the legislation of the Republic of Cyprus on 09/11/2006 with registration number HE 186917, with registered office at: Agiou Pavlou, 15 Ledra House, Agios Andreas, P.C.1105, Nicosia Cyprus; amounting to 781 500 (Seven hundred eighty one thousand five hundred) items representing 78,15 % of the Company share capital with nominal value 1,71 EUR per 1 share;

Покупатель \_\_\_\_\_

**ПРОДАВЕЦ И ПОКУПАТЕЛЬ  
ЗАКЛЮЧИЛИ НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР О  
НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:**

**1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

В настоящем Договоре указанные ниже термины имеют следующие значения:

«Компания» - Компания с ограниченной ответственностью Несвик Трейдинг Лимитед, учрежденная на Кипре (за номером HE186917), с юридическим адресом: Агиу Павлу, 15 Ледра Хаус, Агиос Андреас, П.С. 1105, Никосия Кипр.

«Группа Компаний» - компания, компании, входящие в состав Компании прямо или косвенно, ее дочерние предприятия, а также все иные юридические лица, относящиеся к девелоперскому бизнесу Компании Potok8 (Поток Бесконечность), входящие в состав Компании и подконтрольные Продавцу и/или его аффилированным лицам. Перечень компаний, входящих в Группу Компаний определен в Приложении 1 к настоящему Договору, но не является исчерпывающим.

«Акции» - 781 500 (Семьсот восемьдесят одна тысяча пятьсот) обыкновенных Акций Компании, составляющих 78,15 % (Семьдесят восемь целых и 15 сотых процентов) акционерного капитала Компании,

«Момент Перехода Прав» - момент, в который все права Продавца на Акции, а также права, предоставляемые такими Акциями, переходят к Покупателю; Покупатель становится акционером Компании, осуществляет права и несет обязанности акционера Компании.

«Покупная Цена» - денежная сумма, подлежащая уплате Покупателем Продавцу в уплату стоимости Акций в размере 100 000 000 (Сто миллионов) долларов США.

**2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

2.1. Продавец обязуется передать в собственность Покупателю, а Покупатель обязуется принять и оплатить на условиях настоящего Договора принадлежащие Продавцу

Продавец \_\_\_\_\_

**THE SELLER AND THE BUYER HAVE  
ENTERED INTO THIS AGREEMENT AS  
FOLLOWS:**

**1. TERMS AND DEFINITIONS**

Following terms in the present Agreement have the meanings set forth in front of them:

“Company” - the Private company limited by shares NESWICK TRADING LIMITED a company incorporated in Cyprus (company number HE186917), having its registered office at: Agiou Pavlou, 15 Ledra House, Agios Andreas, P.C. 1105, Nicosia Cyprus.

“Company Group” - a company, companies being a part of the Company directly or indirectly, the Company subsidiaries as well as all other legal entities related to the development business of the Company Potok8 (Potok Beskonechnost) including into the Company and being under the Seller's or the Seller's affiliates control. The list of Companies being the part of the Company Group is determined by Annex 1 hereof but is not deemed limiting.

“Shares”- 781 500 (Seven hundred eighty one thousand five hundred) ordinary Company's Shares, representing 78,15 % (Seventy eight whole and fifteen hundredth percents) of the Company share capital.

“Moment of Title Transfer” - the date when all Seller's rights to the Shares and the rights attached to such Shares transfer to the Buyer and when the Buyer becomes a Shareholder of the Company and as of that time the Buyer exercises all rights and bears all responsibilities as a shareholder of the Company;

“Purchase Price” - the monetary amount due to payment by the Buyer to the Seller in consideration for the Shares in the amount of 100 000 000 (One hundred million) US Dollar.

**2. SUBJECT OF THE AGREEMENT**

2.1. The Seller shall transfer to the Buyer's ownership the Shares owned by the Seller and the Buyer shall accept and pay for the Company's Shares, on terms and conditions of the present

Покупатель \_\_\_\_\_

на праве собственности Акции Компании.

2.2. Продавец в течение 10 (десяти) дней с даты подписания настоящего Договора передает Эскроу-агенту следующие документы:

2.2.1. Оригинал передаточного распоряжения на передачу Покупателю Акций;

2.2.2. Оригинал единогласно принятого решения Совета Директоров Компании, одобряющего передачу Акций в пользу Покупателя, отмену сертификата на Акции в пользу Продавца и выпуск сертификата на Акции в пользу Покупателя;

2.2.3. Оригинал решения Единственного акционера Продавца, одобряющее передачу Акций с нотариально удостоверенной подписью;

2.2.4. Оригинал решения директора Продавца, одобряющего передачу Акций, должным образом подписанный директором Продавца;

2.2.5. Оригинал письменной инструкции Бенефициарного владельца Продавца (а именно г-на Сергея Полонского), согласно которой администратор Компании должен осуществить передачу Акций в пользу Покупателя, подпись Бенефициарного владельца должна быть нотариально удостоверена.

2.2.6. Оригинал единогласно принятого решения Совета Директоров Компании, одобряющего отставку с поста Директора Компании г-на Сергея Полонского.

2.2.7. Оригинал единогласно принятого решения акционеров Компании, одобряющего отставку с поста Директора Компании г-на Сергея Полонского;

2.2.8. Заявление об отставке с поста Директора Компании г-на Сергея Полонского;

2.2.9. Документы, необходимые для регистрации перехода права собственности на акции компаний, входящих в Группу Компании, и указанные в Приложении 1 к настоящему Договору.

2.2.10. Эскроу-агентом по настоящему Договору выступает администратор Компании (г-да Христодулос Г. Вассилиадес и Ко., Адвокаты – Консультанты по юридическим вопросам, по адресу: Агиу Павлу, 15 Ледра хаус, Агиос Андреас, Никосия 1105, Кипр) или иное лицо уполномоченное администратором Компании.

2.3. Покупатель обязуется:

Продавец \_\_\_\_\_

Agreement.

2.2. The Seller within 10 (Ten) days since the date of signing hereof shall transfer to the Escrow-agent the following documents:

2.2.1. Original of the instrument on transfer of the Shares to the Buyer;

2.2.2. Original unanimous written resolution of the Company Board of Directors approving the Shares transfer in favor of the Buyer, cancellation of the Share certificate in favor of the Seller and issue of the certificate in favor of the Buyer

2.2.3. Original of the Seller's Sole Shareholder Resolution approving the Shares transfer with notary certified signature;

2.2.4. Original Resolution of the Seller's Director approving the Shares transfer by the Seller in favor of the Buyer, duly signed by the Seller's Director.

2.2.5. Original written instruction by the Seller's Beneficiary Owner (namely Mr. Sergey Polonskiy) according to the Company provider shall execute the Shares transfer in favor of the Buyer, the Beneficiary Owner's signature shall be notary certified

2.2.6. Original unanimous written resolution of the Company Board of Directors approving the resignation from the post of Director Mr. Sergey Polonskiy.

2.2.7 Original unanimous written resolution of the Company Shareholders approving the resignation from the post of Director Mr. Sergey Polonskiy.

2.2.8. The application on resignation from the post of Director signed by Mr. Sergey Polonskiy;

2.2.9. Documents necessary for registration of the ownership title on the shares of the companies being the part of the Company Group and specified at Annex 1 to the present Agreement.

2.2.10. The Escrow-agent under this Agreement shall be Messrs. Christodoulos G. Vassiliades & Co. LLC, Advocates – Legal Consultants, of: 15 Agiou Pavlou Street, Ledra House, Agios Andreas, 1105 Nicosia, Cyprus) or another party authorized by the Company provider.

2.3. The Buyer shall:

2.3.1. within 5 (fiva) business days since the

Покупатель \_\_\_\_\_



2.3.1. в течение 5 (пяти) рабочих дней от даты подписания настоящего Договора оплатить Продавцу аванс в размере 5 000 000 (пять миллионов) долларов США.

2.3.2. в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты передачи Эскроу-агенту документов, указанных в п.2.2. настоящего Договора:

- уплатить на счет Эскроу-агента (или на счет иного лица, уполномоченного Эскроу-агентом на основании обязывающего договора) часть Покупной цены за Акции в размере 80 000 000 (Восемьдесят миллионов) Долларов США;

- передать Эскроу-агенту следующие документы:

1. Оригинал единогласно принятого решения акционеров Компании, одобряющего передачу Акции Продавцом в пользу Покупателя;

2. Оригиналы письменных отказов от преимущественного права действующих акционеров Компании в связи с передачей Акции в пользу Покупателя за исключением СПАРК ФАУНДЕЙШН;

2.4. При условии выполнения Сторонами обязательств, указанных в пунктах 2.2. и 2.3. настоящего Договора, Эскроу-агент:

- перечисляет Продавцу часть Покупной цены в размере 80 000 000 (Восемьдесят миллионов) долларов США;

- осуществляет внесение соответствующей записи о переходе права собственности на Акции в системе учета владельцев ценных бумаг Компании на имя Покупателя, как то установлено законодательством Республики Кипр

2.5. Покупатель оплачивает Продавцу остаток Покупной цены в течение 12 (двенадцати) месяцев от даты перечисления первой части Покупной цены на счет Эскроу-агента. До момента получения Продавцом второй части Покупной цены 20% Акции будет находиться в залоге у Продавца.

2.6. Сделка подлежит осуществлению Покупателем только в том случае, если в Группу Компании, входят все, но не ограничиваясь, юридические лица, указанные Приложении 1 и данным юридическим лицам принадлежат права на все, но не ограничиваясь, Проекты, указанные в Приложении 2 к настоящему Договору. Перечень Компаний и Проектов, указанных в Приложениях 1 и 2 может быть

date of signing hereof to pay to the Seller the prepayment in the amount of 5 000 000 (Five million) US Dollar.

2.3.2. Within 10 (Ten) business days since the date of transfer to the Escrow-agent documents specified at par.2.2 hereof:

- to pay to the Escrow-agent (or to the account of another party authorized by Escrow-agent under the binding agreement) the part of the Purchase Price for the Shares in the amount of 80 000 000 (Eighty million) US Dollar;

- To transfer to the Escrow-agent the following documents:

1. Original of unanimous written resolution of the Company shareholders approving the Shares transfer by the Seller in favor of the Buyer;

2. Original written letters on Waiver of pre-emption rights of the Company's current Shareholders in connection with the Shares in favor of the Buyer exclusive of SPARK FOUNDATION;

2.4. Under the Parties performance of their obligations, specified at par.2.2. and 2.3. hereof the Escrow-agent shall:

- Transfer to the seller the part of the Purchase Price in the amount of 80 000 000 (Eighty million) US Dollar;

- Execute the submitting of related entry of the title transfer on the Shares in the Company records of the shareholders in favor of the Buyer as determined by laws of Republic of Cyprus.

2.5. The Buyer shall pay to the Seller the remain part of the Purchase Price within 12 (twelve) months since the date of the first part of the Purchase Price transfer to the Escrow-agent account. Until receive of the second part of the Purchase Price by the Seller 20 % of the Shares shall be pledged in favor of the Seller.

2.6. The deal shall be due to execution by the Buyer under the provision that in the Group of Company are included all but not limited the legal entities specified at Annex 1 and these legal entities have the rights on Projects but not limited as specified in Annex 2 hereof. The list of Companies and Projects specified at Annexes 1 and 2 can be amended under the Parties consent.

Продавец \_\_\_\_\_

Покупатель \_\_\_\_\_

изменен по соглашению Сторон.

### 3. ГАРАНТИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ

3.1. Настоящим Продавец подтверждает и гарантирует, что на дату заключения настоящего Договора и далее на Момент Перехода Прав:

3.1.1. Акции являются собственностью Продавца, не заложены, не являются предметом договора купли-продажи или мены, доверительного управления, предварительного соглашения, опциона, договора совместной деятельности, учредительного договора, а равно не обременены каким-либо иным образом.

3.1.2. Продавец правомочен подписать настоящий Договор, иные документы, подписываемые в соответствии с настоящим Договором Продавцом или от его имени, исполнить свои обязательства по настоящему Договору.

3.1.3. С момента подписания настоящего Договора и до момента оплаты Покупателем части Покупной Цены в размере 80 000 000 (восемьдесят миллионов) Долларов США (п. 2.3.1 настоящего Договора) общее управление Группой Компаний осуществляет адвокат Продавца А.А. Добровинский. С момента оплаты Покупателем части Покупной Цены в размере 80 000 000 (восемьдесят миллионов) Долларов США (п. 2.3.1 настоящего Договора) управление Группой Компаний осуществляет Покупатель. До момента полной оплаты Покупной цены Покупатель обязуется управлять Группой Компаний добросовестно и разумно, не допуская ухудшения финансового положения Группы Компаний.

3.1.4. Для реализации положения пункта 3.1.3. Продавец обязуется прямо или через своих представителей в органах управления Группы Компаний осуществить назначение/ избрание на руководящие должности юридических лиц, входящих в Группу Компаний, представителей адвоката А.А. Добровинского.

3.2. Настоящим Покупатель подтверждает и гарантирует, что на дату заключения настоящего Договора и далее на Момент Перехода Прав:

3.2.1. Покупатель правомочен подписать настоящий Договор, иные документы, подписываемые в соответствии с настоящим

### 3. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

3.1. The Seller hereby represents and warrants that as of the effective date hereof and as of the Moment of Title Transfer:

3.1.1. The Shares are the Seller's property, are not under pledge, are not subject of a sale-purchase agreement or an exchange agreement, a trusteeship agreement, a preliminary agreement, an option agreement, a joint activity agreement, a foundation agreement, nor are they charged otherwise.

3.1.2. The Seller is entitled to sign the present Agreement, other documents to be signed in accordance with this Agreement by the Seller or on behalf of the Seller, to perform its obligations under this Agreement.

3.1.3 Since the date of the present Agreement signing and until the Buyer's paying the part of the Purchase Price in the amount of 80 000 000 (Eighty million) US Dollar (par.2.3.1 hereof) the general control under the Company Group shall be executed by the Seller's Advocate Mr. A.A. Dobrovinskiy. Since the date of the Buyer's payment the part of the Purchase Price in the amount of 80 000 000 (Eighty million) US Dollar (par.2.3.1. hereof) the Company Group control shall be executed by the Buyer. Until the date of full payment of the Purchase Price the Buyer shall manage the Company Group reasonably and in good faith, preventing any decrease or impairment the Company Group financial status.

3.1.4. For execution the present paragraph provisions the Seller shall directly or through the representatives in the Company Group Management Board perform the appointment/ election on the managerial positions of the legal entities being in the Company Group the Advocate Mr. A.A. Dobrovinskiy's representatives.

3.2. The Buyer hereby represents and warrants that as of the effective date hereof and as of the Moment of Title Transfer:

3.2.1. The Buyer is entitled to sign this Agreement, other documents to be signed in accordance with this Agreement by the Buyer or on

Продавец \_\_\_\_\_

Покупатель \_\_\_\_\_

Договором Покупателем или от его имени, исполнить свои обязательства по настоящему Договору.

3.2.2. Документы, подписываемые Покупателем настоящего Договора, а так же осуществление любых иных действий в связи с совершением купли – продажи Акций, (а) оформлены с соблюдением всех норм действующего законодательства и (б) не отменены, не отозваны или не признаны недействительными каким-либо иным образом.

3.3. Стороны настоящим подтверждают, что при выполнении обязательств по настоящему Договору будут действовать с надлежащей степенью разумности и осмотрительности, оказывать максимальное содействие друг другу (где необходимо) для выполнения своих обязательств.

#### 4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Англии и Уэльса.

#### 5. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

5.1. Стороны сохраняют конфиденциальность в отношении информации, составляющей коммерческую тайну в соответствии с положениями применимого законодательства.

5.2. Условия настоящего Договора и дополнительных соглашений (протоколов и т.п.) к нему конфиденциальны и не подлежат разглашению.

5.3. Стороны принимают все необходимые меры для того, чтобы их сотрудники, агенты и правопреемники без предварительного согласия другой стороны не информировали третьих лиц о деталях настоящего Договора и приложений к нему.

#### 6. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

6.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним, Стороны будут пытаться разрешить

Продавец \_\_\_\_\_

behalf of the Buyer, to perform its obligations under this Agreement.

3.2.2. Documents signing on behalf of the Buyer of the present Agreement and any other actions performing in connection with the sale-purchase of the Shares (a) have been perfected in accordance with all requirements of applicable laws and (b) have not been cancelled, revoked or otherwise invalidated.

3.3. The Parties hereby confirm that during the execution of this Agreement they will act in good faith and with due care, render the most possible assistance to each other (when necessary) for fulfillment of their obligations.

#### 4. LIABILITY OF THE PARTIES

4.1. Parties shall be liable for non-performance or improper performance of the present Agreement as provided for by the effective legislation of England and Wales.

#### 5. CONFIDENTIALITY

5.1. The Parties shall maintain the confidentiality of the information constituting commercial secret in accordance with the applicable legislation.

5.2. The terms and conditions of the present Agreement and any supplements (minutes, etc.) thereto shall be confidential and shall not be disclosed.

5.3. Either Party shall take all the necessary measures to prevent disclosure of any details of the present Agreement and supplements thereto by their employees, agents and successors without prior consent of the other Party.

#### 6. DISPUTES RESOLUTION

6.1. The Parties shall try to settle all disputes and controversies which may arise out of or in connection with the present Agreement through

Покупатель \_\_\_\_\_



путем переговоров.

6.2. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами. Договор регулируется и подлежит толкованию в соответствии с правом Англии и Уэльса

6.3. По письменному уведомлению Сторон и Секретаря Лондонского международного арбитражного суда («LCIA»), любой спор, разногласие или притязание между Сторонами, вытекающие из данного Договора, относящиеся к таковому или в связи с таковым, в том числе относительно его существования, действительности или прекращения, передаются на окончательный и обязывающий арбитраж по Регламенту LCIA, действующему на дату начала какого-либо арбитража («Регламент»), и решаются таковым, при этом Регламент считается включенным в данный пункт путем упоминания. Местом арбитража будет Лондон, Англия, и решение будет считаться вынесенным там. Суд может проводить слушания, заседания и совещания в любом месте, которое он считает надлежащим, имеющим касательство к обстоятельствам арбитража. Арбитраж будет состоять из трех арбитров, которые назначаются LCIA в соответствии с Регламентом. Суд не будет обладать полномочиями действовать в качестве *мирового посредника* или *по справедливости*, или осуществлять таковые полномочия, или выносить решения о специальных, непрямых, косвенных или штрафных убытках. Языком арбитража будет английский. Вынесение арбитражного решения может быть зарегистрировано в любом суде компетентной юрисдикции. Положение о судебной юрисдикции в рамках Статей 45 и 69 Закона об арбитраже от 1996 г. Соединенного Королевства применяться не будет. Каждая из Сторон данного Договора ясно выражено соглашается быть привлеченной к любому арбитражному процессу, начатому в соответствии с данным Договором.

## 7. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение условий настоящего Договора, если такое невыполнение связано с обстоятельствами непреодолимой силы, находящимися вне разумного контроля Сторон.

Затронутая \_\_\_\_\_ обстоятельствами

Продавец \_\_\_\_\_

negotiations.

6.2. This Agreement shall come into force upon its execution by the Parties. The Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of England and Wales.

6.3. Upon notification in writing of the Parties and the Secretary of the London Court of International Arbitration ("LCIA"), any dispute, difference or claim between the Parties arising out of or in connection with this Agreement, including in respect of its existence, validity or termination, shall be referred to final and binding arbitration under the Rules of the LCIA effective as of the date of any arbitration (the "Rules"), and be resolved thereby, and the Rules shall be deemed to be incorporated in this clause by reference. The place of arbitration shall be London, England, and an award shall be deemed determined there. The tribunal may hold hearings, meetings and conferences at any place it deems proper and related to circumstances of the arbitration. The tribunal shall consist of three arbitrators to be appointed by the LCIA in accordance with the Rules. The tribunal has no powers to act as *amiable compositeur* or *on an equity basis*, or exercise such powers or award special, indirect, related or punitive damages. The language of the arbitration shall be English. The arbitration award may be filed with any court of competent jurisdiction. The provision on court jurisdiction within the framework of Articles 45 and 69 of the UK Arbitration Law 1996 shall not apply. Each of the Parties to this Agreement expressly consents to be engaged in any arbitration proceedings initiated hereunder.

## 7. FORCE-MAJEURE

7.1. The Parties shall be released from responsibility for non-compliance with terms and conditions of the present Agreement, if such non-compliance has resulted from force-majeure beyond reasonable control of the Parties.

The Party affected by force-majeure shall

Покупатель \_\_\_\_\_

непреодолимой силы Сторона без промедления, но не позднее чем через 3 (три) рабочих дня после наступления таких обстоятельств, в письменной форме информирует другую Сторону об этих обстоятельствах и об их последствиях (с обратным уведомлением о получении сообщения) и принимает все возможные меры с целью максимально ограничить отрицательные последствия, вызванные указанными обстоятельствами.

7.2. Не извещение или несвоевременное извещение другой Стороны Стороной, для которой создано невозможность исполнения обязательства по Договору, о наступлении обстоятельств непреодолимой силы влечет за собой утрату права ссылаться на эти обстоятельства.

7.3. Если невозможность полного или частичного исполнения обязательств по Договору существует более 2 (двух) календарных месяцев, то Стороны примут совместное решение об изменении условий настоящего Договора или о его расторжении.

## 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1. Все изменения и дополнения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью и действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны каждой из Сторон.

8.2. Договор вступает в силу с момента его заключения и действует до исполнения Сторонами обязательств, вытекающих из положений настоящего Договора.

8.3. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Англии и Уэльса.

8.5. Договор составлен на русском и английском языках. В случае расхождения преимущественную силу имеет текст на русском языке.

8.6. Договор составлен и подписан «\_\_\_» марта 2013 года в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

immediately, but not later than 3 (three) working days upon occurrence thereof, inform the other Party in writing of the force-majeure and the consequences thereof (with return receipt requested) and shall use every effort to minimize the adverse effect of the force-majeure.

7.2. If the Party for which it has become impossible to meet its obligations under the present Agreement fails to inform the other Party or to inform it in due time of the occurrence of force-majeure, it forfeits the right to refer to the force-majeure.

7.3. If force-majeure preventing a complete or partial performance of obligations hereunder lasts for more than 2 (two) calendar months, the Parties will agree either upon amendment of terms and conditions hereof or upon termination of the present Agreement.

## 8. MISCELLANEOUS

8.1. All amendments and supplements to the present Agreement are integral parts hereof and are valid only if made in writing and signed by each Party.

8.2. The present Agreement shall come into force at the moment of its execution and delivery and shall remain in effect until the Parties fulfill obligations arising out of the present Agreement.

8.3. With regard to all other matters which have not been covered by the present Agreement the Parties shall act in accordance with effective legislation of England and Wales.

8.5. The present Agreement is made in Russian and English languages. In cases of discrepancies the Russian language shall prevail.

8.6. The present Agreement is made and executed on March "\_\_\_", 2013 in two counterparts equally valid, one for each of the Parties.

Продавец \_\_\_\_\_

Покупатель \_\_\_\_\_



**9. ПОДПИСИ**

**Продавец:**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

**Покупатель:**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

**9. SIGNATURES**

**The Seller:**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

**The Buyer:**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Продавец \_\_\_\_\_

Покупатель \_\_\_\_\_